

Buderus	Bosch Thermotechnik GmbH Buderus Deutschland		GB272
Паспорт № / Pass No: TP29-06-2023_001	Дата / Date 29.06.2023	Мова / Язык / Language: Ukr / Rus / Eng	Сторінка / Страница / Page: 1 / 29
Діє для типів / Действует для типа / Valid for Types: Logamax plus		Ревізія / Редакция / Revision: -	

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006



ПАСПОРТ PASSPORT

Газовий конденсаційний котел

Газовый конденсационный котёл / Gas condensing boiler

Найменування та індекс виробу

Наименование и индекс изделия / Product name and index

Logamax plus GB272

Позначення виробу / Обозначение изделия / Product designation



Bosch Thermotechnik GmbH
Buderus Deutschland
Sophienstraße 30-32
35576 Wetzlar
Germany

Buderus

	Ревізія / Редакция / Revision: -	Мова / Язык / Language Ukr / Rus / Eng	Сторінка / Страница / Page 2 / 29	GB272
---	--	--	---	--------------

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

1	Основні відомості про виріб (заповнюється виробником) Основные сведения об изделии (заполняется изготовителем) Basic information about the product (to fill in by the manufacturer)	3
2	Основні технічні дані (заповнюється виробником) Основные технические данные (заполняется изготовителем) Basic technical data (to fill in by the manufacturer)	5
3	Комплектність (заповнюється виробником) Комплектность (заполняется изготовителем) Completeness (to fill in by the manufacturer)	8
4	Ресурси, терміни служби та зберігання, гарантії виробника (постачальника) (заповнюється виробником/постачальником) Ресурсы, сроки службы и хранения, гарантии изготовителя (поставщика) (заполняется изготовителем / поставщиком) Resources, terms of service and storage, guarantees of the manufacturer (supplier) (to fill in by the manufacturer / supplier)	11
5	Консервація (заповнюється виробником) Консервация (заполняется изготовителем) Preservation (to fill in by the manufacturer)	14
6	Свідоцтво про пакування (заповнюється виробником) Свидетельство об упаковывании (заполняется изготовителем) Certificate of packing (to fill in by the manufacturer)	15
7	Свідоцтво про приймання (заповнюється виробником) Свидетельство о приемке (заполняется изготовителем) Certificate of acceptance (to fill in by the manufacturer)	16
8	Рух виробу в експлуатації Движение изделия в эксплуатации Movement of the product during operation	17
9	Ремонт та облік роботи за бюлетенями та вказівками Ремонт и учёт работы по бюллетеням и указаниям Accounting for work on bulletins and instructions	21
10	Нотатки з експлуатації та зберігання Заметки по эксплуатации и хранению / Notes on operation and storage	23
11	Відомості про утилізацію Сведения об утилизации / Disposal information	24
12	Особливі відмітки / Особые отметки / Special markings	25

	Ревізія / Редакция / Revision: -	Мова / Язык / Language Ukr / Rus / Eng	Сторінка / Страница / Page 2 / 29	GB272
---	--	--	---	--------------

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

1. Основні відомості про виріб (заповнюється виробником)
Основные сведения об изделии (заполняется изготовителем)
Basic information about the product (to fill in by the manufacturer)

Назва виробу Наименование изделия / Product name	Газовий конденсаційний котел Газовый конденсационный котёл Gas condensing boiler
Модель / Model	Logamax plus GB272
Дата виробництва Дата изготовления / Date of manufacture	-
Виробник / Изготовитель / Manufacturer	Bosch Thermotechnik GmbH Buderus Deutschland
Поштова адреса виробника Почтовый адрес изготовителя Mailing address of the manufacturer	Sophienstraße 30-32 35576 Wetzlar Germany / Німеччина
Власник / Владелец / Owner	-
Поштова адреса власника Почтовый адрес владельца Mailing address of the owner	-
Серійний номер виробу Серийный номер изделия Serial number of the product	-
Термін служби виробу Срок службы изделия Service life of the product	20 років
Відомості про сертифікацію виробу Сведения о сертификации изделия Information on certification products	Декларація про відповідність: реєстраційний номер xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx; дата реєстрації xx.xx.202x; дійсна з дати реєстрації по xx.xx.202x включно.
	(№ сертифіката відповідності, термін дії, найменування органу сертифікації / № сертификата соответствия, срок действия, наименование органа сертификации / certificate of conformity number, validity period, name of the certification body)
Газовий конденсаційний котел Logamax plus GB272 відповідає вимогам: UA.TR 1067 «Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання»; UA.TR 1077 «Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання»	
№№ стандартів або інших офіційних документів, на відповідність яким видано сертифікат №№ стандартов или др. официальных документов, на соответствие которым выдан сертификат No. of standards or other official documents for which a certificate has been issued	

	Ревізія / Редакция / Revision: -	Мова / Язык / Language Ukr / Rus / Eng	Сторінка / Страница / Page 2 / 29	GB272
---	--	--	---	------------------

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

Модельний ряд газових конденсаційних котлів Logamax plus GB272 включає в себе наступні типорозміри: GB272-50 Н, GB272-70 Н, GB272-85 Н, GB272-100 Н, GB272-125 Н, GB272-150 Н

Модельный ряд газовых конденсационных котлов Logamax plus GB272 авключает в себя следующие типоразмеры: GB272-50 Н, GB272-70 Н, GB272-85 Н, GB272-100 Н, GB272-125 Н, GB272-150 Н.

The Logamax plus GB272 gas condensing boiler range includes the following sizes: GB272-50 Н, GB272-70 Н, GB272-85 Н, GB272-100 Н, GB272-125 Н, GB272-150 Н.

BuderusРевізія /
Редакция /
Revision:

-

Мова /
Язык /
Language

Ukr / Rus / Eng

Сторінка /
Страница /
Page

5 / 29

GB272*Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006**Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006**The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006***2. Основні технічні дані (заповнюється виробником)**

Основные технические данные (заполняется изготовителем) / Basic technical data (to fill in by the manufacturer)

Logamax plus GB272	50 кВт	70 кВт	85 кВт	100 кВт	125 кВт	150 кВт
Висота, мм / Высота, мм / Height, mm	1120					
Шіріна, мм / Ширина, мм / Width, mm	520					
Глибина, мм / Глубина, мм / Depth, mm	457				587,5	
Вага, кг / Вес, кг / Weight, kg	74				97	
Тип газу / Тип газа / Type of gas	Природний газ E / Природный газ E / Natural gas E					
Номинальна теплова потужність, кВт / Номинальная тепловая мощность, кВт / Rated thermal output, , kW	47,5	64,3	82,0	96,5	119,3	143
Корисна теплова потужність, кВт Полезная тепловая мощность, кВт Useful heating power, kW: - при номінальній тепловій потужності та високотемпературному режимі роботи ¹⁾ / при номинальной тепловой мощности и высокотемпературном режиме работы ¹⁾ / at rated heat output and high temperature operation ¹⁾ - при 30 % від номінальної теплової потужності і низькотемпературному режимі роботи ²⁾ / при 30 % от номинальной тепловой мощности и низкотемпературном режиме работы ²⁾ / at 30 % of nominal heat output and low temperature operation ²⁾	46,5 <					

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

Logamax plus GB272	50 кВт	70 кВт	85 кВт	100 кВт	125 кВт	150 кВт
ККД, % / КПД, % / Efficiency, %: - при номінальній тепловій потужності та високотемпературному режимі роботи ¹⁾ / при номинальной тепловой мощности и высокотемпературном режиме работы ¹⁾ / at rated heat output and high temperature operation ¹⁾ - при 30 % від номінальної теплової потужності і низькотемпературному режимі роботи ²⁾ / при 30 % от номинальной тепловой мощности и низкотемпературном режиме работы ²⁾ / at 30 % of nominal heat output and low temperature operation ²⁾	98,5 108,4	98,9 108,7	98,7 109,1	98,6 108,7	99,0 109,3	99,1 109,6
Спектр класу енергоефективності / Спектр классов энергоэффективности / Energy efficiency class spectrum	A+++ → D		-	-	-	-
Сезонна енергоефективність опалення приміщень, % Энергоэффективность отопления помещения, % Room heating energy efficiency, %	93		-	-	-	-
Максимальна температура подачі, °C Максимальная температура подачи, °C Maximum flow temperature, °C	85					
Температура димових газів на виході (повне навантаження), °C Температура газа на выходе (полная нагрузка), °C Exhaust temperature (full load), °C: - при / at 50/30°C - при / at 80/60°C	39 59	43 61	50 66	56 73	50 67	53 71
Допустимий робочий тиск, бар / Допустимое рабочее давление, бар / Permissible operating pressure, bar	6					

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

Втрата тепла в режимі очікування, кВт / Потери тепла в режиме ожидания, кВт / Heat loss in standby mode, kW	0,115	0,115	0,115	0,115	0,153	0,153
Енергоспоживання полум'ям запальної форсунки, кВт Энергопотребление пламенем запальной форсунки, кВт Energy consumption by the ignition nozzle flame, kW	0,000					
Витяжний патрубок / Подача повітря Вытяжной патрубок / Подача воздуха Exhaust outlet/air supply	DN 110 / 160					
Рівень звукової потужності у приміщенні, дБ(А) Уровень звуковой мощности в помещении, дБ(А) Indoor sound power level, dB(A)	55	61	-	-	-	-

- 1) - Високотемпературний режим роботи означає температуру зворотного теплоносія 60 °C на вході в нагрівач і температуру подачі 80 °C на виході з нагрівача / Высокотемпературный режим работы означает температуру обратного потока 60 °C на входе в нагреватель и температуру потока 80 °C на выходе из нагревателя / High temperature operation means a return temperature of 60 °C at the heater inlet and a flow temperature of 80 °C at the heater outlet.
- 2) - Низькотемпературний режим означає температуру обратного потока (на вході в опалювальний прилад) 30 °C для конденсаційних котлів, 37 °C для низькотемпературних котлів та 50 °C для інших опалювальних приладів. опалювальних приладів 50 °C / Низкотемпературный режим работы означает температуру обратки (на входе в нагреватель) 30 °C для конденсационных котлов, 37 °C для низкотемпературных котлов и 50 °C для других нагревателей / Low-temperature operation means a return temperature (at the heater inlet) of 30 °C for condensing boilers, 37 °C for low-temperature boilers and 50 °C for other heaters.

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

3. Комплектність (заповнюється виробником)

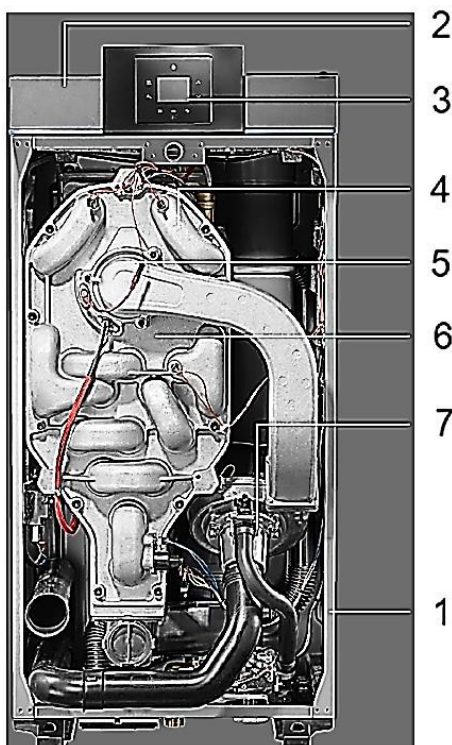
Комплектность (заполняется изготовителем)

Completeness (to fill in by the manufacturer)

3.1 Складові частини виробу та зміни в комплектності

Составные части изделия и изменения в комплектности

Product parts and completeness changes



1 – Корпус / Housing

2 – Клемна коробка / Клеммная коробка / Terminal box

3 – Базовий контролер Logamatic BC30 / Базовый контроллер Logamatic BC30 / Basic controller Logamatic BC30

4 – Теплообмінник / Теплообменник / Heat exchanger

5 – Газовий пальник із попереднім змішуванням / Газовая горелка с предварительным смешиванием / Gas premix burner

6 – Теплообмінник / Теплообменник / Heat exchanger

7 – Високоєфективний вентилятор / Высокоэффективный вентилятор / Efficient fan

	Ревізія / Редакция / Revision: -	Мова / Язык / Language Ukr / Rus / Eng	Сторінка / Страница / Page 9 / 29	GB272
---	--	---	---	--------------

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
 Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
 The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

Примітка: Підрозділ містить перелік комплектуючих виробів, що входять до складу виробу, на які є формуляри (паспорти, експлуатаційна документація) та ресурси та терміни служби яких рівні або більше встановлених для виробу в цілому.

Примечание: Подраздел содержит перечень входящих в состав изделия комплектующих изделий, на которые имеются формуляры (паспорта, эксплуатационная документация) и ресурсы и сроки службы которых равны или больше установленных для изделия в целом.

Note: The sub-section contains a list of the component parts of the product for which logbook are available (data sheets, operating documentation) and whose resources and service lives are equal to or longer than those of the product as a whole.

3.2 Запасні частини, інструмент, пристрої та засоби вимірювання (або їх комплекти) (ЗІП)

Запасные части, инструмент, приспособления и средства измерения (или их комплекты) (ЗИП)

Spare parts, tools, appliances and measuring instruments (or their kits)

Назва виробу Наименование изделия / Product name	Кількість Кол-во Q-ty	Заводський номер Заводской номер Factory number	Примітка Примечания Notes

3.3 Вироби з обмеженим ресурсом

Изделия с ограниченным ресурсом / Products with a limited lifespan

Назва виробу Наименование изделия / Product name	Кількість Кол-во / Q-ty

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

Примітка: Підрозділ містить перелік виробів, ресурс та (або) термін служби яких до першого ремонту менший за встановлений для виробу в цілому.

Примечание: Подраздел содержит перечень изделий, ресурс и (или) срок службы которых до первого ремонта меньше установленного для изделия в целом.

Note: The sub-section contains a list of products whose lifetime and/or service life before the first repair is less than that of the product as a whole.

3.4. Експлуатаційна документація

Эксплуатационная документация / Operating documentation

Позначення документа Обозначение документа Document designation	Назва документу Наименование документа Title of the document	Стор. Стр. Page	Примітка Примечания Notes
	Газовий конденсаційний котел / Газовый конденсационный котёл / Gas condensing boiler Logamax plus GB272 Діапазон потужності / Диапазон мощности / Power range: 50 кВт/kW до / to 150 кВт	1 - 16	
	Інструкція з експлуатації «Газовий конденсаційний котел / Газовый конденсационный котёл / Gas condensing boiler Logamax plus GB272. GB272-50 Н, GB272-70 Н, GB272-85 Н, GB272-100 Н, GB272-125 Н, GB272-150 Н»	1 - 12	

Примітка: Підрозділ містить перелік усіх документів, закріплених за цим виробом.

Примечание: Подраздел содержит перечень всех эксплуатационных документов, закрепленных за данным изделием.

Note: This part contains an overview of all the technical documentation supplied with the product / device. All order-related drawings belong to the operating instructions.

*Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006*

- 4. Ресурси, терміни служби та зберігання, гарантії виробника (постачальника) (заповнюється виробником/постачальником)**
Ресурсы, сроки службы и хранения, гарантии изготовителя (поставщика) (заполняется изготовителем / поставщиком)
 Resources, terms of service and storage, guarantees of the manufacturer (supplier) (to fill in by the manufacturer / supplier)

РЕСУРСИ, ТЕРМІНИ СЛУЖБИ ТА ЗБЕРІГАННЯ, ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)	
Ресурс виробу до першого ремонту	<u>1 рік або 4000 годин роботи</u> середнього, <u>капітального</u>
параметр, що характеризує напрацювання у годинах або циклах	
протягом терміну служби <u>15</u> років, у тому числі термін зберігання <u>24</u> місяців	
<i>Звернути увагу на інструкції виробника</i> у консервації (упаковці) виробника	
у складських приміщеннях, на відкритих майданчиках тощо	
Зазначені ресурси, терміни служби та зберігання дійсні за умови дотримання споживачем вимог діючої експлуатаційної документації.	
Гарантії виробника (постачальника):	
Виробник (постачальник) гарантує відповідність виробу вимогам технічного завдання, чинної технічної документації та обов'язковим вимогам державних стандартів.	
Гарантійний термін встановлюється <u>24</u> місяця з дня запуску виробу в експлуатацію, або _____ місяців з дати поставки за умови дотримання споживачем вимог експлуатаційної документації, транспортування та зберігання.	
У разі виявлення споживачем дефектів, за умови дотримання правил експлуатації та зберігання, виробник (постачальник) безоплатно відремонтує (із заміною дефектних вузлів та деталей) або замінить виріб протягом гарантійного терміну.	

Примітка: Ресурс до капітального ремонту – це кількість годин або циклів до втрати виробом працездатності, для відновлення якої потрібний капітальний ремонт в обсязі, передбаченому експлуатаційною документацією (з нормою витрати запасних частин до 35% вартості виробу).

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

РЕСУРСЫ, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ, ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

Ресурс изделия до первого ремонта 1 год или 4000 часов работы
среднего, капитального

параметр, характеризующий наработку в часах или циклах

в течение срока службы 15 лет, в том числе срок хранения 24 месяца

Обратить внимание на инструкции производителя

в консервации (упаковке) изготовителя

в складских помещениях, на открытых площадках и т.д.

Указанные ресурсы, сроки службы и хранения действительны при соблюдении потребителем требований действующей эксплуатационной документации.

Гарантии изготовителя (поставщика):

Изготовитель (поставщик) гарантирует соответствие изделия требованиям технического задания, действующей технической документации и обязательным требованиям государственных стандартов.

Гарантийный срок устанавливается 24 месяца со дня запуска изделия в эксплуатацию, или - месяцев с даты поставки при условии соблюдения потребителем требований эксплуатационной документации, транспортирования и хранения.

В случае обнаружения потребителем дефектов, при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, изготовитель (поставщик) безвозмездно отремонтирует (с заменой дефектных узлов и деталей) или заменит изделие в течение гарантийного срока.

Примечание: Ресурс до капитального ремонта – это число часов или циклов до потери изделием работоспособности, для восстановления которой необходим капитальный ремонт в объеме, предусмотренном эксплуатационной документацией (с нормой расхода запасных частей до 35% от стоимости изделия).

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

RESOURCES, TERMS OF SERVICE AND STORAGE, GUARANTEES MANUFACTURER (SUPPLIER)

Product life before first repair 1 year or 4000 operating hours
medium or overhaul

parameters related to duration in hours or cycles

During the service life of 15 years, including the shelf life of 24 months

Instructions manufacturer should be observed
in the preservation (packing) of the manufacturer

in storage rooms, outdoor storage, etc.

The specified values for resources, service life, storage periods and warranties apply in the case of compliance by the operator of the requirements of the valid usage documentation

Warranties of the manufacturer (supplier):

The manufacturer (supplier) guarantees the conformity of the product / device with the technical requirements ("Requirements of the technical task"), the valid technical documentation and the binding requirements of the state standards.

The warranty period is 24 months from the date of commissioning of the product / device, or - months since the delivery date under following the requirements in the operation and maintenance, transportation and storage instruction.

If defects are detected by the user under the condition that use and storage instructions have been observed, the manufacturer (supplier) undertakes to repair these defects at his own expense, to repair the device or to replace defective parts within the warranty period.

Note: Resource till overhaul (original life) means the number of hours or cycles till loss of serviceability which is to be corrected by overhaul in the scope specified in the operational documentation (with the spare parts consumption up to 35% of cost of the product).

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

5. Консервація (заповнюється виробником)

Консервация (заполняется изготовителем)

Preservation(to fill in by the manufacturer)

Містить відомості про консервацію, розконсервацію, переконсервацію виробу.

Содержит сведения о консервации, расконсервации, переконсервации изделия.

Contains information the preservation, re-conservation and reconsevation of the product.

Дата Date	Найменування робіт Наименование работ Name of the work	Термін дії, років Срок действия, лет Validity period, years	Посада, прізвище, підпис Должность, фамилия, подпись Position, surname, signature

Примітка: Перший запис робить виробник виробу, і цей запис є свідченням консервації виробу.

Примечание: Первую запись делает изготовитель изделия, и эта запись является свидетельством о консервации изделия.

Note: The first entry is made by the manufacturer of the product, and this entry is a testament to the preservation of the product.

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

6. Свідоцтво про пакування (заповнюється виробником)

Свидетельство об упаковке (заполняется изготовителем)

Certificate of packing(to fill in by the manufacturer)

СВІДОЦТВО ПРО ПАКУВАННЯ СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ CERTIFICATE OF PACKING

Газовий конденсаційний котел

Logamax plus GB272

назва виробу

наименование изделия / product name

позначення

обозначение / designation

No.

—

серійний №

серийный № / serial No.

Упакований

упакован / packed by

найменування виробника / наименование изготовителя / manufacturer's name

согласно требованиям действующей технической документации

согласно требованиям действующей технической документации

according to the requirements of the current technical documentation

Керівник проекту

Руководитель проекта

Projekt Manager

посада / должность / position

особистий підпис

личная подпись

personal signature

розшифровка підпису

расшифровка подписи

full name

рік, місяць, число

год, месяц, число / date

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

7. Свідоцтво про приймання (заповнюється виробником)

Свидетельство о приемке (заполняется изготовителем)

Certificate of acceptance(to fill in by the manufacturer)

СВІДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ / CERTIFICATE OF ACCEPTANCE		
<i>Газовий конденсаційний котел</i> назва виробу / наименование изделия / product name <i>Logamax plus GB272</i>		
позначення / обозначение / designation -		
серійний № / серийный № / serial No. _____		
Виготовлений та прийнятий відповідно до обов'язкових вимог державних стандартів, з чинною техдокументацією та визнаний придатним до експлуатації. Изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, с действующей технической документацией и признан годным к эксплуатации. The product is manufactured and accepted in compliance with the obligatory requirements of the State standards, the technical documentation in force, and is considered fit for use.		
керівник відділу контролю якості руководитель отдела контроля качества / head of quality control department		
Печатка Печать / Stamp _____	особистий підпис личная подпись / personal signature _____	розшифровка підпису расшифровка подписи / full name _____
рік, місяць, число год, месяц, число / date _____		
Контракт / Contract		
позначення документа, за яким провадиться поставка обозначение документа, по которому производится поставка / designation of the document to be delivered _____		
керівник підприємства / руководитель предприятия / head of the enterprise		
Печатка Печать / Stamp _____	особистий підпис личная подпись / personal signature _____	розшифровка підпису расшифровка подписи / full name _____
рік, місяць, число год, месяц, число / date _____		
замовник (за наявності) / заказчик (при наличии) / customer (if any)		
Печатка Печать / Stamp _____	особистий підпис личная подпись / personal signature _____	розшифровка підпису расшифровка подписи / full name _____
рік, місяць, число год, месяц, число / date _____		

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

8. Рух виробу в експлуатації

Движение изделия в эксплуатации / Movement of the product during operation

[illegible]

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

8.1. Прийом і передача виробу

Прием и передача изделия / Receiving and handing over the product

Дата Date	Стан виробу Состояние изделия Product condition	Підстава (найменування, номер і дата документа) Основание (наименование, номер и дата документа) Grounds (name, number and date of document)	Підприємство, посада та підпис Предприятие, должность и подпись Company, position and signature		Примітка Примечания Notes
			здав сдавшего who handed in	прийняв принявшего who accepted	

Примітка: підрозділ містить дані про передачу виробу від одного споживача до іншого, а також відомості про технічний стан виробу на момент передачі.

Примечание: Подраздел содержит данные о передаче изделия от одного потребителя к другому, а также сведения о техническом состоянии изделия на момент передачи.

Note: This sub-section contains data on the transfer of the product from one customer to another, as well as information on the technical condition of the product at the time of transfer.

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

8.2. Відомості про закріплення виробу при експлуатації

Сведения о закреплении изделия при эксплуатации

Information on securing the product in use

Найменування виробу (складової частини) і позначення Наименование изделия (составной части) и обозначение Product (component) name and designation	Посада, прізвище та ініціали Должность, фамилия и инициалы Position, name and initials	Підстава (найменування, номер і дата документа) Основание (наименование, номер и дата документа) Grounds (name, number and date of document)		Примітка Примечания Notes
		закріплення закрепление fixation	відкріплення открепление disconnection	

Примітка: підрозділ містить відомості про закріплення виробу (складових частин виробу) за відповідальною особою.

Примечание: Подраздел содержит сведения о закреплении изделия (составных частей изделия) за ответственным лицом.

Note: This sub-section contains information on the assignment of the product (parts of the product) to the person in charge.

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

8.3. Обмеження по транспортуванню

Ограничения по транспортированию / Transport restrictions

Примітка: підрозділ містить необхідні обмеження, дотримання яких обов'язково при транспортуванні вироби. Якщо на виріб виконано Керівництво по експлуатації, що містить розділ "транспортування", даний підрозділ не розробляють.

Примечание: Подраздел содержит необходимые ограничения, соблюдение которых обязательно при транспортировании изделия. Если на изделие выполнено руководство по эксплуатации, содержащее раздел "Транспортирование", данный подраздел не разрабатывают.

Note: This subsection contains the necessary restrictions that must be observed when transporting the product. If the product has an operating manual that contains a "Transport" section, this subsection does not need to be drawn up.

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

9. Ремонт та облік роботи за бюлетенями та вказівками

Ремонт и учёт работы по бюллетеням и указаниям

Accounting for work on bulletins and instructions

[illegible]

*Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006*

10. Нотатки з експлуатації та зберігання

Заметки по эксплуатации и хранению / Notes on Operation and Storage

10.1. Відомості про взаємозамінність з раніше випущеними модифікаціями виробу

Сведения о взаимозаменяемости с ранее выпущенными модификациями изделия

Information on interchangeability with previously produced versions of the product

10.2. Попередження про необхідність збереження пломб виробника виробу

Предупреждение о необходимости сохранения пломб изготовителя изделия

Warning to keep the product manufacturer's seals

10.3. Перелік особливих заходів безпеки при роботі

Перечень особых мер безопасности при работе

List of special safety measures during operation

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006
The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

10.4. Вимоги до перевірки перед установкою на інший виріб
Требования к проверке перед установкой на другое изделие
Verification requirements before fitting to another product

10.5. Перелік особливих умов експлуатації
Перечень особых условий эксплуатации
List of specific operating condition

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

11. Відомості про утилізацію

Сведения об утилизации / Disposal information

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Примітка: розділ містить заходи безпеки, короткі відомості з підготовки та відправлення виробу на утилізацію, перелік утилізованих складових частин (при необхідності), основні методи утилізації (при необхідності).

Примечание: Раздел содержит меры безопасности, краткие сведения по подготовке и отправке изделия на утилизацию, перечень утилизированных составных частей (при необходимости), основные методы утилизации (при необходимости).

Note: The section contains safety measures, brief information on the preparation and dispatch of the product for disposal, the list of recycled components (if necessary), the main methods of disposal (if necessary).

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

12. Особливі відмітки

Особые отметки / Special markings

[illegible]

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

[illegible]

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

[illegible]

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Паспорт розроблено відповідно до вимог ДСТУ ГОСТ 2.610 -2006

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ДСТУ ГОСТ 2.601:2006

The passport is developed in accordance with the requirements of DSTU GOST 2.610:2006

[illegible]